

## Jahresinhaltsverzeichnis 2017

### Technik

Die Gaumennahterweiterung bei transversalen Wachstumsstörungen im Oberkiefer	<i>ZTM Andreas Hoffmann</i>	1/6
Wenig Platz, aber „schön“ soll es sein. Wenn der Farbverlauf im Rohling steckt	<i>ZT/BdH Wolfgang Borgmann</i>	1/14
Digitale Lösungen für die Totalprothetik	<i>Rob Markus</i>	1/18
Eine Totalsanierung der besonderen Art – mit Korrektur der Fehlbisslage und desolaten Zahnsituation (Teil 1)	<i>Axel Mühlhäuser</i>	1/22
Fantastische Geschöpfe mit Gänsehautgebissen und wo sie zu finden sind – Zahntechnik einmal anders umgesetzt		1/30
Werkstoffkunde-Lexikon: Die Konuskrone	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	1/33
Eine Totalsanierung der besonderen Art – mit Korrektur der Fehlbisslage und desolaten Zahnsituation: Teil 2	<i>Axel Mühlhäuser</i>	2/74
Können Monolithen die Verblendung ersetzen? Verblendfreie Gerüste und Ästhetik auf dem Prüfstand	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech, Manfred Kern</i>	2/88
Der Workflow mit Startpunkt Intraoralscanner. Teil 1: Was ändert sich, was bleibt gegenüber der konventionellen Abformung gleich?	<i>Dr. Ingo Baresel, ZTM Florian Schmidt</i>	2/96
PEEK: Werkstoffkundliche Eigenschaften – mit Blick auf die dentale Anwendung	<i>Dr. Angelika Rzanny, Dr. Roland Göbel, Dr. Sandor Nietzsche, Univ.-Prof. Dr. Harald Küpper</i>	2/102

Fast wieder wie die eigenen Zähne. Biokompatibel mit PEEK, funktional und ästhetisch mit individueller Aufstellung an der Patientin	<i>ZTM Horst-Dieter Kraus</i>	2/111
Werkstoffkunde-Lexikon: Metallguss und Friktion (Teil 7). Heute: Die Spielpassung	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	2/140
Eine Totalsanierung der besonderen Art – mit Korrektur der Fehlbisslage und desolaten Zahnsituation: Teil 3	<i>Axel Mühlhäuser</i>	3/158
Der Workflow mit Startpunkt Intraoralscanner. Teil 1: Was ändert sich, was bleibt gegenüber der konventionellen Abformung gleich?	<i>Dr. Ingo Baresel, ZTM Florian Schmidt</i>	3/170
Werkstoffkundelexikon: Metallguss und Friktion (Teil 8). Allgemeine Technik: Passung und QM	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	3/176
Prothetische Rehabilitation einer jungen Patientin mit Tumoranamnese – ein Fallbericht	<i>Prof. Dr. Sebastian Hahnel, Dr. Dr. Johannes Meier, ZTM Christian Scherl</i>	4/234
Keramikimplantate: Modeerscheinung oder ernst zu nehmende Alternative?	<i>Dr. Jens Tartsch</i>	4/243
Eine Totalsanierung der besonderen Art – mit Korrektur der Fehlbisslage und desolaten Zahnsituation: Teil 4	<i>Axel Mühlhäuser</i>	4/252
Werkstoffkunde-Lexikon: Gips	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	4/265
Patientenversorgung mit CAD/CAM- gefertigten Totalprothesen	<i>Dr. Florian Klaunzer et al.</i>	5/312
Eierschalenprovisorien mithilfe von CAD/CAM. Die ästhetische und ergo- nomische Versorgung mit einem Provisorium schon zum Präparationstermin	<i>Dr. Joachim von Cieminski, ZT Dominic Herzing</i>	5/312
Metall und Polymer im Zwiegespräch	<i>ZTM Martin Weppler, ZTM Ralph Riquier</i>	5/330
Dünne Schicht auf Presskeramik: mit reduziertem Konzept zu stabilen Lösungen	<i>ZTM Hans-Jürgen Joit</i>	5/336
Gerüst und Verblendung aus dem CAD/CAM – mit eigenen digitalen Schritten	<i>ZTM Daniel Kirndörfer</i>	6/382

Vollkeramische Kronen bei einer anspruchsvollen Restauration im Frontzahnbereich	<i>Yuji Tsuzuki</i>	6/390
Die diagnostisch aufgewachste Stabilisierungsschiene – Klinik und Zahntechnik (Teil 1)	<i>Dr. Reinhard F. Nölting, ZTM Sergej Pede</i>	6/396
Werkstoffkunde-Lexikon: Die 10 Gebote der Gipsverarbeitung	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	6/404
Prothetischer Totalschaden. Ohne Patientenkontakt im Ausland schiefgegangen	<i>ZTM Ute Thomas</i>	7/458
Biologisch ungünstige Auswirkungen von Dentalwerkstoffen	<i>Dr. Jan Foitzik</i>	7/462
Taktil ... wenn Präzision ganz oben steht (Teil 1)	<i>ZTM Niels Hedtke, ZTM Tim Dittmar</i>	7/468
Grundlagen, Tipps und Tricks in der KFO. Teil 1: Modelle	<i>Jörg Stehr</i>	7/473
Keramikimplantate: Das Wann und Wie der Anwendung (Teil 1)	<i>Dr. Frederic Hermann</i>	7/478
Die diagnostisch aufgewachste Stabilisierungsschiene – Klinik und Zahntechnik (Teil 1)	<i>Dr. Reinhard F. Nölting, ZTM Sergej Pede</i>	7/484
Werkstoffkunde-Lexikon: Das Modell	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	7/495
Der betagte Patient in der Implantatprothetik. Zahntechnische Aspekte bei der Versorgung von Patienten im dritten und vierten Lebensabschnitt	<i>ZTM Patrick Zimmermann, Prof. Dr. Martin Schimmel</i>	8/536
Totalprothetisches Know-how. Der Universalschlüssel zur erfolgreichen Restauration überall	<i>ZTM Stefan M. Roozen</i>	8/548
Jeder Mensch ist einzigartig ... und sein Zahnersatz?	<i>ZTM Jürgen R. Freitag</i>	8/556
Grundlagen, Tipps und Tricks in der KFO. Teil 2: Biegen, Festwachsen und Vorbereiten zum Aufstreuen	<i>Jörg Stehr</i>	8/562
Werkstoffkunde-Lexikon: Das Sägemodell	<i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>	8/569

Keramikimplantate: Das Wann und Wie der Anwendung *Dr. Frederic Hermann* 8/570

Taktile ... wenn Präzision ganz oben steht (Teil 2) *ZTM Niels Hedtke, ZTM Tim Dittmar* 8/575

### **Kollegentipp**

Adjustierte Aufbissschienen im 3D-Druckverfahren – ein Erfahrungsbericht *Dr. Michael Leckel, ZT Ali Ilani, ZT Theo Grimm* 2/118

Mythen und Möglichkeiten der dentalen 3D-Drucktechnik *ZT Stephan Winterlik* 3/177

Achtung: Schnittgeschwindigkeit. Effizientes Ausarbeiten von Kunststoffprothesen mit dem optimal rotierenden Werkzeug *Annett Kieschnick* 4/266

Die Anwendung von DETAX-3D-Druckkunststoffen – ein Erfahrungsbericht *Ralf Schieweg, ZT Hans Peter Seidel* 4/269

Prothesenkunststoff mit wenig Monomer *ZT Chris Haring, ZTM Kay Gentrup* 6/414

Mehr Farbsicherheit mit Chromadentin – der Meisterkniff *ZTM Markus Stang* 7/496

### **Laborführung**

Zahntechnische Abrechnung im Bereich CAD/CAM *ZT Uwe Koch* 1/34

Qualitätsmanagementmodelle im Fokus – Last oder Segen? *Thomas Lippke* 1/36

Der kollegiale Austausch in Facebook-Gruppen *Hans-Gerd Hebinck, Karsten Schulz* 1/39

Reinvestierte Gewinne steuerlich begünstigt *Dr. Hans-Ludwig Dornbusch* 1/43

Verband medizinischer Fachberufe e. V. und Zahntechniker-Gemeinschaft kooperieren 1/45

ZTM Alfred Schiller (DentalTheke) im Interview: So können Labore jeden Zuschnitts in Zeiten der Digitalisierung bestehen 2/122

Qualitätsmanagementmodelle im Fokus – Last oder Segen? Teil 2: DIN EN ISO 13485 – die Spezialistin für Medizinprodukte auch im Dentallabor	<i>Thomas Lippke</i>	2/126
Steuern sparen durch die Wahl der richtigen Abschreibungsmethode im Jahr 2017	<i>Dr. Hans-Ludwig Dornbusch</i>	2/128
Rechtswidrig: Selektivvertrag zwischen Krankenkasse und Leistungserbringer		3/183
Qualitätsmanagementmodelle im Fokus – Last oder Segen? Teil 3: Der Allrounder DIN EN ISO 9001 und die Branchenlösung „QS-Dental“	<i>Thomas Lippke</i>	3/184
Fit für die Zukunft? Ein Modell für die erfolgreiche Laborstruktur	<i>ZTM Claus-Jürgen Möll</i>	3/188
Meisterlabore.de: Die kostenlose Online-Präsenz für Innungslabore	<i>Annett Kieschnick</i>	3/193
Digitaler Workflow in der Cloud. Vorteile nutzen, Datenschutz beachten	<i>Hans-Gerd Hebinck, Karsten Schulz</i>	3/194
Qualitätsmanagementmodelle im Fokus – Last oder Segen? Teil 4: Denkanstöße rund um das QM	<i>Thomas Lippke</i>	4/274
Interview mit ZT Dariusz Wojcicki: Die Umsetzung im Labor. ... weil die neue europäische Medizinprodukte-Verordnung mehr Dokumentation fordert		4/277
Zahntechnische Laboratorien – Schutz vor Infektionsgefahren. Überarbeitete Fassung der DGUV Information 203-021	<i>ZTM Werner Hebdanz</i>	4/279
Abrechnungstipp: CAD/CAM in der zahn-technischen Abrechnung – Fallbeispiel Zirkonkrone	<i>ZT Uwe Koch</i>	5/345
Moderne Prämienlohnsysteme im Dentallabor	<i>Werner Weidhüner</i>	5/348
Einkommensteuerliche Vergünstigungen bei Veräußerung oder Aufgabe eines Dentallabors 2017	<i>Dr. Hans-Ludwig Dornbusch</i>	5/353

Was gibt es Neues zum Antikorruptionsgesetz?	<i>RA Judith Behra</i>	6/406
Für Rechtssicherheit: Eine Empfehlung bezüglich der Neufassung der DGUV Information 203-021	<i>Werner Hebandanz</i>	6/411
Vermögensbildung zugunsten der Arbeitnehmer im Dentallabor	<i>Dr. Hans-Ludwig Dornbusch</i>	6/412
Abrechnungstipp: Achtgliedrige Brücke aus Nichtedelmetall für GKV- und PKV-Patienten	<i>ZT Uwe Koch</i>	7/498
Zündstoff „zahnärztliches Praxislabor“ – eine rechtliche Neubewertung (Teil 1)	<i>Prof. Dr. Steffen Detterbeck</i>	7/500
Die gewinnoptimale Kalkulation im Zahntechniker-Handwerk	<i>Werner Weidhüner</i>	7/504
Deutsche Zahntechnikermeisterin betreibt ein Labor in Kanada	<i>ZTM Sandra Hahn</i>	8/584
Zündstoff „zahnärztliches Praxislabor“ – eine rechtliche Neubewertung (Teil 2)	<i>Prof. Dr. Steffen Detterbeck</i>	7/586
<b>Industrie-Report</b>		
Bissorientiertes Trimmen von Kiefermodellen für die Kieferorthopädie		1/46
Ästhetik in Lithium-Silikat gepresst		1/49
3D-Implantat-Planungssoftware jetzt auch von Zirkonzahn		2/132
Ein individuelles Titan-Abutment in zwei Minuten und ganz ohne digitale Ausstattung Beauftragen		2/143
70 Jahre Kundennähe. M+W Dental feiert Geburtstag und ist moderner denn je		2/136
Das Geheimnis der integrierten Ästhetik. Neues kubisches Zirkoniumdioxid mit inhärenter Fluoreszenz		2/138
Interview mit ZT Christoph Zabler: Vom Spagat zwischen Profit machen und ethisch arbeiten		3/220

Forschungs- und Videopreis der AG Keramik: Jetzt bewerben!	<i>Manfred Kern</i>	3/222
Individuelle Aspekte beherzigen: ZT Christoph Zobler im Interview		4/282
Rückenwind für Pioniere: ein Interview mit Dr. Marcus Kubon und Dr. Achim Nikolaus von Kulzer		4/284
Der Zahntechniker-Beruf muss wieder attraktiv werden!		4/285
Digital erfolgreich mit Mensch, Maschine, Material. CAD/CAM-Anwender aus Praxis und Labor über die Verzahnung von Arbeitsschritten		5/358
Standardisierung vollkeramischer Therapielösungen. „All-Ceramics at a Glance“ aktualisiert das klinische Vorgehen	<i>Manfred Kern</i>	5/360
Additive Fertigungstechniken: der 3D-Drucker. Teil 3: Digital Light Projection und Stereo- lithografie – noch mehr 3D-Drucker auf der IDS	<i>Dr. Christin Arnold</i>	5/362
Produkte von Kulzer mit frischem Logo und vertrauter Optik		6/415
Komet-Broschüre von Azubis für Azubis	<i>Dr. Simona Sorkalla</i>	6/416
VDDI wählt neuen Vorstandsvorsitzenden		6/419
VITA Akademie Allgäu in Mauerstetten eröffnet	<i>Susanne Wolf</i>	6/420
Additive Fertigungstechniken: der 3D-Drucker. Teil 4: Der 3D-Multimaterial- Druck und andere Technologien	<i>Dr. Christin Arnold</i>	6/422
Digitales Gold für analoge Labore	<i>ZT Darko Savic</i>	6/426
Interview: 10 Jahre Inhouse-Produktion von Amann Girrbach Zirkoniumdioxid		6/428
Wassermann – Qualität seit 1927		6/430
Amann Girrbach lanciert neue Generation an Zirkoniumdioxidrohlingen		7/507

Viteo Base – eine neue Titanklebebasis (Teil 1)		7/508
GC: Die digitale Zukunft beginnt – jetzt!		7/510
Galvanotechnik 2017 – Vorwort zur Marktübersicht	<i>ZTM Andreas Hoffmann</i>	7/512
Marktübersicht Galvanobäder		7/513
Marktübersicht Fräszentren		7/516
Viteo Base – eine neue Titanklebebasis (Teil 2)		8/591
10 Jahre millhouse – 10 Jahre Partner der Zahntechnik. Nachbericht zum OpenHouse am 30. September 2017 in Hofheim		8/594
Marktübersicht Abrechnungssoftware für das Dentallabor		8/596
<b>Produkt-Highlight</b>		
Atlantis CustomBase – Die Lösung für verschraubte Einzelzahnversorgungen		2/95
Atlantis Abutments (Dentsply Sirona Implants) – Optimal in Funktion, Ästhetik und Handhabung		6/395
Kera <sup>®</sup> Disc (Eisenbacher Dentalwaren) – Die neueste Generation der CoCr-Frässcheibe		6/403
Neuer Prothesenzahn nach allen Regeln der ästhetischen Kunst		8/582
<b>Veranstaltungen</b>		
Von der Magie, Zähne zu erschaffen. 80 Jahre CANDULOR	<i>Susanne Wolf</i>	1/50
So geht Zukunft! Ein buntes Potpourri begeisterte Zahntechniker. Der 3. „Keramik“ Day von Kuraray Noritake und Goldquadrat	<i>Annett Kieschnick</i>	1/54
Mit Leben gefüllt: die Schnittstelle Praxis und Labor. Nachbericht zum 6. Dental-Gipfel von Dental Balance in Warnemünde	<i>Annett Kieschnick</i>	1/57

Blick über den Tellerrand: Pluradent lud zur Veranstaltung „Erfolgsfaktoren Service und Mitarbeiter“ nach Stralsund		3/197
CANDULOR Prothetik Night 2017: Expertenrunde in Salzburg		5/366
Nachbericht: Regensburger Förderpreis 2017 für junge Zahntechniker	<i>ZTM Robert Malik</i>	5/368
Nachbericht zur ADT-Jahrestagung 2017	<i>Jürgen Pohling</i>	6/431
Enrico Steger auf Vortragstour in Deutschland	<i>Susanne Wolf</i>	6/436
Freisprechungsfeier der Zahntechniker-Innung Niedersachsen-Bremen		6/438
<b>IDS-Vorschau</b>		
Die internationale Dental-Schau öffnet ihre Pforten		2/142
Neuprodukte und Produkterweiterungen		2/143
<b>IDS-Nachlese</b>		
5 Tage lang die Welthauptstadt der Dentalbranche. Die 37. Auflage der IDS bricht erneut alle eigenen Rekorde		3/198
Additive Fertigungstechniken: der 3D-Drucker. Teil 1: Ein Boom bei den Herstellern auf der IDS	<i>Dr. Christin Arnold</i>	3/200
Impressionen der Kölner Messe		3/202
Und was gibt's Neues im Bereich der Materialien?	<i>Annett Kieschnick</i>	3/204
IDS 2017 mit neuen Produkten für die „klassische“ Zahntechnik	<i>Jürgen Pohling</i>	3/208
Gysi-Preis: Hohes Niveau der Arbeiten		3/210
CANDULOR KunstZahnWerk Wettbewerb: die Preisverleihung		3/211

Celtra Campus Challenge: Gewinner auf der IDS geehrt		3/211
Brennofen-Geburtstagswettbewerb von Ivoclar Vivadent: Zwei deutsche Sieger		3/213
Produkte, Verfahren und Weiterentwicklungen		3/214
Was macht eigentlich die digitale Totalprothese?	<i>Hisham Sabbagh</i>	4/286
Keramikimplantate – bloß ein Nischenprodukt für Veganer und Ästheten?	<i>Maxi Geppert</i>	4/288
Hybridmaterialien – aus zwei mach eins	<i>Christoph Meyer zur Heide</i>	4/290
Messeimpressionen		4/291
Additive Fertigungstechniken: der 3D-Drucker. Teil 2: Digital Light Projection – das meistrealisierte 3D-Druckverfahren auf der IDS	<i>Dr. Christin Arnold</i>	4/292
Produkte, Verfahren, Weiterentwicklungen		4/297

## Termine

Die Spezialisten: Das MASTER Curriculum „Prothetik und Implantatprothetik“. Einblicke in das modulare Weiterbildungskonzept mit Fokus auf Modul 4	<i>Annett Kieschnick</i>	1/62
Die Umsetzung der digitalen Abformung in Praxis und Labor		1/65
5. CAMLOG Zahntechnik-Kongress 2017: Faszination Implantatprothetik		1/66
Die VITA Totalprothetik Roadshow – Analoge und digitale Strategien heute und morgen		3/224
Vorschau auf die ADT in Nürtingen		3/225
17. Keramiksymposium in Hamburg: „Der Natur auf der Spur – gemeinsam zum Praxiserfolg“		5/356
Digital meets Classic: Fortbildung mit Konzert von David Garrett		5/361

10. ITI Kongress 2018 in Bonn: eine Gemeinschaftstagung für Zahnärzte und Zahntechniker		5/371
3. Jahrestagung der DGDOA in Mainz: Digital ist heute		5/371
Nacera® und ceraMotion®: Ein starkes Team – auch bei Kursen		5/372
DGÄZ-Curriculum funktionelle & ästhetische Zahntechnik		8/581
Save the date! Diese Termine sollten Sie sich vormerken		8/597
Dental-Gipfel in Warnemünde		8/602
KFO-Kurse mit unserem Autor Jörg Stehr bei Dentaurum		8/603
Pluradent Symposium 2018: Dentale Zukunft gestalten		8/603

### **Das historische Kalenderblatt**

Hundert Jahre Hans Peter Bimler – Impulsgeber für die Kieferorthopädie	<i>ZTM Andreas Haesler</i>	1/32
1939 – Das erste Röntgenfotogramm in der Praxis Bimler ... und heute im Dentalhistorischen Museum	<i>ZTM Andreas Haesler</i>	3/219
Der elastische Gebissformer nach Prof. Dr. Hans Peter Bimler	<i>ZTM Andreas Haesler</i>	4/272
Des Meisters Gipsmodelle der eigenen Zähne	<i>ZTM Andreas Haesler</i>	5/344
Exponate der Meisterschule Halle (Saale) ins Museum gerettet	<i>ZTM Andreas Haesler</i>	6/405
Luthers Leiden und die (Zahn-)Medizin im 16. Jahrhundert	<i>ZTM Andreas Haesler</i>	7/494

### **Jubiläum**

Das internationale Zahntechnik Magazin – Seit 20 Jahren erfolgreich am Markt	<i>Susanne Wolf</i>	6/448
--	---------------------	-------

## Weitere Rubriken

Nachruf: Gerd Haker, Firmengründer von model-tray®	4/303
Nachruf auf Joachim Weiss, Senior-Chef bei BEGO	5/373

## Autorenverzeichnis

Arnold, Dr. Christin	3/200, 5/362, 6/422
Baresel, Dr. Ingo	2/96, 3/170
Behra, RA Judith	6/406
Borgmann, ZT/BdH Borgmann	1/14
Detterbeck, Prof. Dr. Steffen	7/500
Dittmar, ZTM Tim	7/468
Dornbusch, Dr. Hans-Ludwig	1/43, 2/128, 5/353, 6/412
Foitzik, Dr. Jan	7/462
Freitag, ZTM Jürgen R.	8/556
Gentrup, ZTM Kay	6/414
Geppert, Maxi	4/288
Göbel, Dr. Roland	2/102
Grimm, ZT Theo	2/118
Haesler, ZTM Andreas	1/32, 3/219
Hahn, ZTM Sandra	8/584
Hahnel, Prof. Dr. Sebastian	4/234
Haring, ZT Chris	6/414
Hebendanz, ZTM Werner	4/279, 6/411
Hebinck, Hans-Gerd	1/39, 3/194
Hedtke, ZTM Niels	7/468
Hermann, Dr. Frederic	7/478, 8/570
Herzing, ZT Dominic	5/312
Hoffmann, ZTM Andreas	1/6, 7/512
Ilani, ZT Ali	2/118
Joit, ZTM Hans-Jürgen	5/336
Kern, Manfred	2/88, 3/22, 5/360
Kieschnick, Annett	1/54, 1/57, 1/62, 3/204, 4/266
Kirndörfer, ZTM Daniel	6/382
Klaunzer, Dr. Florian	5/312
Koch, ZT Uwe	1/34, 5/345, 7/498
Kraus, ZTM Horst-Dieter	2/111
Küpper, Dr. Harald	2/102
Leckel, Dr. Michael	2/118
Lippke, Thomas	1/36, 2/126, 3/184, 4/274
Markus, Rob	1/18
Meyer zur Heide, Christoph	4/290
Möll, ZTM Claus-Jürgen	3/188

Mühlhäuser, Axel	1/22, 2/74, 3/158, 4/252
Nietzsche, Dr. Sandor	2/102
Nölting, Reinhard F.	6/396, 7/484
Pede, ZTM Sergej	6/396, 7/484
Pohling, Jürgen	3/208, 6/431
Pospiech, Prof. Dr. Peter	1/33, 2/88, 2/140, 3/176, 6/404, 7/495, 8/569
Riquier, ZTM Ralph	5/330
Roosen, ZTM Stefan M.	8/548
Rzanny, Dr. Angelika	2/102
Sabbagh, Hisham	4/286
Savic, ZT Darko	6/426
Scherl, ZTM Christian	4/234
Schieweg, Ralf	4/269
Schimmel, Prof. Dr. Martin	8/536
Schmidt, ZTM Florian	2/96, 3/170
Schulz, Karsten	1/39, 3/194
Seidel, ZT Hans Peter	4/269
Sorkalla, Dr. Simona	6/416
Stehr, Jörg	7/473, 8/562
Tartsch, Dr. Jens	4/243
Thomas, ZTM Ute	7/458
Tsuzuki, Yuji	6/390
von Cieminski, Dr. Joachim	5/312
Weidhüner, Werner	5/348, 7/504
Weppler, ZTM Martin	5/330
Winterlik, ZT Stephan	3/177
Wolf, Susanne	1/50, 6/420, 6/436, 6/448
Zimmermann, ZT Patrick	8/536